

# Personal Audio System

## Инструкция по эксплуатации



©2014 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

ZS-PS50

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дожда или влаги.**

Для снижения риска возгорания не закрывайте вентиляционное отверстие аппарата газетами, скатертью, шторами и т.п. Не подвергайте аппарат воздействию открытого огня (например, зажженных свечей).

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания капели или брызг и не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Так как штепсельная вилка используется для отключения аппарата от сети, подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

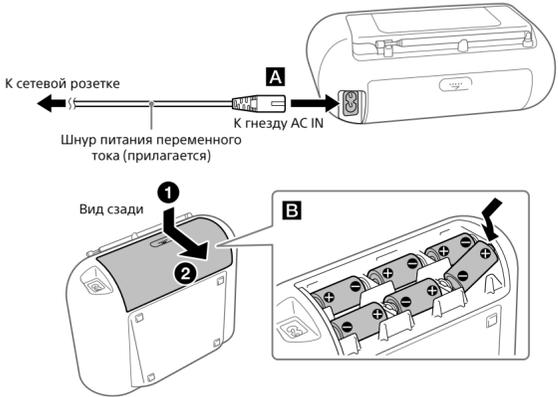
Пока устройство подключено к источнику переменного тока, на него по-прежнему подается электропитание, даже если само устройство выключено.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф. Чрезмерное звуковое давление от наушников и головных телефонов может привести к потере слуха.

Не подвергайте батарее (установленный батарейный блок или батареи) чрезмерному нагреванию, например воздействию прямых солнечных лучей, огня или других подобных факторов в течение длительного времени. Фирменная табличка расположена на нижней стороне.

### Источники питания

Подсоедините шнур питания переменного тока **A** или вставьте шесть батареек R14 (размера C) (не прилагаются) в батарейный отсек **B**.



#### Примечания

- При использовании радиоприемника на батарейках и падении заряда батареек до определенного уровня индикатор OPR/BATT **13** тускнеет или питание радиоприемника может отключиться во время воспроизведения. В этом случае замените все батарейки на новые. Даже после того, как индикатор OPR/BATT **13** станет тусклым, функцию радиоприемника можно использовать некоторое время, несмотря на то, что CD-проигрыватель использовать невозможно. Перед заменой батареек обязательно извлеките CD-диски и отсоедините от аппарата все устройства USB или дополнительные компоненты.
- Для использования устройства на батарейках отсоедините шнур питания переменного тока от устройства и сетевой розетки.
- При подсоединенном шнуре питания переменного тока в режиме ожидания на дисплее высветится сообщение "STANDBY".

#### Для использования функции управления питанием (только модели для Европы)

Данное устройство оснащено функцией автоматического перехода в режим ожидания. Аппарат, оснащенный этой функцией, входит в режим ожидания автоматически примерно через 15 минут при отсутствии каких-либо операций или выходного аудиосигнала. Для включения или выключения режима ожидания нажмите VOL + **4**, удерживая в нажатом состоянии TUNE + **8**. При каждом нажатии кнопок на дисплее в течение 2 секунд будет мигать индикация "STANDBY" и появляться индикация "ON" или "OFF".

#### Примечания

- Отображаемая индикация начнет мигать на дисплее примерно за 2 минуты до перехода в режим ожидания.
- Функция автоматического перехода в режим ожидания недоступна для функции FM/AM.

**Уведомление для покупателей:** следующая информация относится только к оборудованию, продаваемому в странах, на которые распространяются Директивы ЕС. Данное изделие произведено компанией или от лица компании Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Вопросы относительно совместимости изделия на основании законодательства Европейского Союза следует направлять уполномоченному представителю, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия. Что касается обслуживания или гарантии на данное изделие, обратитесь по адресам, указанным в отдельных документах по обслуживанию или гарантии.

**Дата изготовления**  
Дата изготовления указана на этикетке со штрих-кодом картонной коробки следующим образом: MM-YYYY, где MM-месяц, YYYY-год изготовления; и на фирменной табличке устройства следующим образом: MM.YYYY, где MM-месяц, YYYY-год изготовления.



#### Персональная аудиосистема

Сделано в Китае  
Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.  
Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

#### Для покупателей в Казахстане

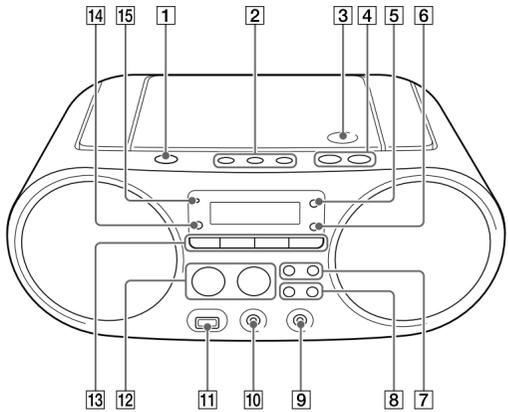
Жеке дыбыс жүйесі  
Дайындаушы: Сони Корпорейшн Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония

Қытайда жасалған

Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші "Сони Электроникс" ЖАҚ, Ресей, 123103, Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6

Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінәрат-талаптар қабылдайтын ұйым ЗАО "Сони Электроникс" 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, дом 117/7 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, даңғыл Достык, 117/7 ұй

### Основные операции



\* ►► **12** и VOL + **4** имеют тактильную точку.

### Перед использованием данного устройства

**Для включения или выключения питания**  
Нажмите OPERATE **1**. Вы также можете включить питание данного устройства с помощью функции прямого включения питания (ниже). В данном руководстве в основном приводится описание операций с использованием функции прямого включения питания.

**Для использования функции прямого включения питания**  
Нажмите CD **13**, USB **13**, FM/AM **13**, AUDIO IN **13** или FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) **2** при включенном устройстве. Питание включится с соответствующей выбранной функцией.

#### Для регулировки громкости

Нажмите VOL + или — **4**.

**Для прослушивания через наушники**  
Подсоедините наушники к гнезду (наушники) **10**.

**Өндірілген күні**  
Өндірілген күні картон қораптағы штрих-код белгісінде былай берілген: АА-ЖЖЖЖ, мұндағы АА — өндірілген айы, ал ЖЖЖЖ — жылы, ал аты бар тактада мынадай түрде берілген: АА.ЖЖЖЖ, мұндағы АА — өндірілген айы, ал ЖЖЖЖ — жылы.

#### Информация для покупателей в Украине

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г.Киев, 04070, Украина.

Оборудование отвечает требованиям:  
- Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785);  
- Технического регламента безопасности низковольтного электрического оборудования (постановление КМУ от 29.10.2009 № 1149);  
- Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057).



**Утилизация использованных элементов питания и отслужившего электрического и электронного оборудования (Директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Персональная аудиосистема предназначена для воспроизведения музыкальных источников на устройствах CD или USB и прослушивания радиостанций.

**Аудиодиск CD**  
(Будет попеременно отображаться общее число дорожек и общее время воспроизведения.)



Общее количество дорожек



Общее время воспроизведения

#### Диск MP3/WMA



Общее количество папок\*1      Общее количество файлов

**3** Нажмите ►► **12** для начала воспроизведения.



Время воспроизведения\*2,3

\*1 Если файлы MP3/WMA присутствуют только в корневом каталоге, на дисплее появится сообщение "001".

\*2 Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация "--:--".

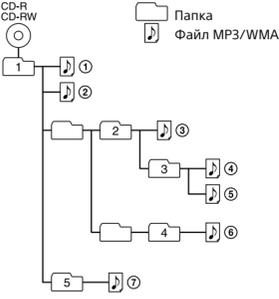
\*3 При нажатии DISPLAY **6** экран воспроизведения будет переключаться между отображением времени воспроизведения, названия функции и номера текущей дорожки (или же отображением текущей папки и номера файла).

| Другие операции                         |  |
|---|--|
| Для                                     | Действие   |
| Паузы воспроизведения                   | Нажмите ►► <b>12</b> . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.   |
| Остановки воспроизведения               | Нажмите кнопку <b>12</b> . Если вы нажмете ►► <b>12</b> после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (Возобновление воспроизведения).  |
| Выбора папки на диске MP3/WMA           | Нажмите <b>+</b> или — <b>8</b> .  |
| Выбора дорожки/файла                    | Нажмите кнопку <b>14</b> или ►► <b>7</b> . Вы можете пропускать дорожки/файлы один за другим.  |
| Поиска нужного места на дорожке/в файле | Удерживайте нажатой кнопку <b>14</b> или ►► <b>7</b> во время воспроизведения, а затем отпустите ее в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите ►► <b>12</b> для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено. |

**Совет**  
Для отмены возобновления воспроизведения нажмите **12** при остановленном CD-диске.

**Примечание**  
Возобновление воспроизведения отменяется в следующих случаях:  
— При открывании отсека для CD-дисков.  
— При выключении питания.

**Пример структуры папок и последовательности воспроизведения**  
Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая. Однако в зависимости от используемого метода записи последовательность воспроизведения может отличаться от первоначальной последовательности на диске.



#### Примечания относительно дисков MP3/WMA

- При загрузке диска устройство считывает все файлы на диске. В это время мигает индикация "READ". Если на диске много папок или MP3/WMA-несовместимых файлов, может потребоваться много времени для начала воспроизведения или для начала звучания следующего файла MP3/WMA.
- Рекомендуется исключить MP3/WMA-несовместимые файлы или ненужные папки при создании дисков MP3/WMA.

- Во время воспроизведения аудиофайлов, отличные от файлов MP3 и WMA, будут пропущены даже в том случае, если эти файлы включены в папку.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:  
— MP3: расширение файла ".mp3"  
— WMA: расширение файла ".wma"  
Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на диске в следующих случаях:  
— Когда общее число аудиофайлов превышает 999.  
— Когда общее количество папок на одном диске превышает 256 (включая папку "ROOT").  
— Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 8 (включая папку "ROOT").

### Прослушивание музыки с устройства USB

Вы можете прослушивать аудиофайлы, хранящиеся на устройстве USB (на цифровом музыкальном плеере или носителе данных USB). На данном устройстве могут воспроизводиться аудиофайлы в форматах MP3, WMA и AAC\*.

- Файлы с защитой от записи (технологией цифрового управления авторскими правами) не могут быть воспроизведены на данном устройстве.

#### Совместимые устройства USB

Далее приведены требования относительно совместимости для устройств USB. Перед использованием устройства с данным аппаратом убедитесь, что оно отвечает следующим требованиям.

- Совместимость с USB 2.0 (Full Speed)
- Поддержка режима Mass Storage\*
- Режим Mass Storage позволяет сделать устройство USB доступным с хост-устройств, обеспечивая передачу файлов. Большинство устройств USB поддерживают режим Mass Storage.

- Подсоедините устройство USB к порту **ψ** (USB) **11**.
- Нажмите USB **13** для включения функции USB.



Общее количество папок

**3** Нажмите ►► **12** для начала воспроизведения.



Время воспроизведения\*1,2

\*1 Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация "--:--".  
\*2 При нажатии DISPLAY **6** экран воспроизведения будет переключаться между отображением времени воспроизведения, названия функции и текущей папки и номера файла.

#### Другие операции

| Для                       | Действие   |
|---------------------------|--|
| Паузы воспроизведения     | Нажмите ►► <b>12</b> . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз*.  |
| Остановки воспроизведения | Нажмите кнопку <b>12</b> . Если вы нажмете ►► <b>12</b> после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (Возобновление воспроизведения).  |
| Выбора папки              | Нажмите <b>+</b> или — <b>8</b> .  |
| Выбора файла              | Нажмите кнопку <b>14</b> или ►► <b>7</b> . Вы можете пропускать файлы один за другим. Для непрерывного пропуска файлов удерживайте нажатой кнопку <b>14</b> или ►► <b>7</b> и отпустите ее на нужной дорожке/файле.                                  |
| Поиска точки в файле      | Удерживайте нажатой кнопку <b>14</b> или ►► <b>7</b> во время воспроизведения, а затем отпустите ее в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите ►► <b>12</b> для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено. |

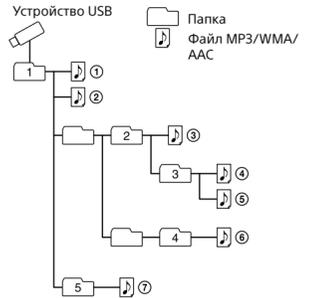
\* При воспроизведении файла MP3/WMA/AAC с переменным потоком данных (VBR), воспроизведение может возобновиться с другого места.

#### Примечание

Извлекая устройство USB, удерживайте в нажатом состоянии **12**, пока не появится "no DEV", а затем выключите устройство или заранее переключитесь на другие функции. Извлечение устройства USB без выполнения этих действий может привести к потере данных на устройстве USB или повреждению самого устройства.

- Нажмите повторно FM/AM **13** для выбора диапазона.
- Нажмите и удерживайте ENTER **6** до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикация "FM-xx" или "AM-xx".

**Пример структуры папок и последовательности воспроизведения**  
Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая. Однако в зависимости от используемого метода записи последовательность воспроизведения может отличаться от первоначальной последовательности на устройстве USB.



#### Примечания об устройстве USB

- Для начала воспроизведения может потребоваться время, если:  
— Структура папок сложная.  
— Устройство USB почти полностью заполнено.
- При подключении устройства USB данное устройство считывает все файлы на нем. Если на устройстве много папок или файлов, для завершения их считывания может потребоваться длительное время.
- Не подсоединяйте устройство USB к данному устройству через USB-концентратор.
- С некоторыми подсоединенными устройствами USB после выполнения операции может произойти задержка, перед тем, как она будет выполнена этим устройством.
- Данное устройство может не поддерживать все функции, предоставляемые подключенным устройством USB.
- Не сохраняйте MP3/WMA/AAC-несовместимые файлы или ненужные папки на устройстве USB, содержащем файлы MP3/WMA/AAC.

Во время воспроизведения аудиофайлов, отличные от файлов MP3, WMA и AAC, будут пропущены даже в том случае, если эти файлы включены в папку.

- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:  
— MP3: расширение файла ".mp3"  
— WMA: расширение файла ".wma"  
— AAC: расширение файла ".m4a", ".3gp" и ".mp4"  
Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Файлы AAC, закодированные в формате AAC с защитой от копирования, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство поддерживает профиль AAC-LC (AAC Low Complexity).
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на устройстве USB в следующих случаях:  
— Когда общее количество аудиофайлов в одной папке превышает 999.  
— Когда общее количество аудиофайлов на одном устройстве USB превышает 5000.  
— Когда общее количество папок на одном устройстве USB превышает 256 (включая папку "ROOT").  
— Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 8 (включая папку "ROOT").

Это количество может отличаться в зависимости от структуры файлов и папок.  
Совместимость со всеми программами кодирования/записи не гарантируется. Если аудиофайлы на устройстве USB были изначально закодированы с помощью несовместимой программы, то они могут создавать шум или прерывистый звук, или могут не воспроизводить звук вообще.

### Прослушивание радиоприемника

- Нажимайте повторно FM/AM **13** для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
- Выполните настройку на станцию, которую нужно установить.  
Нажмите и удерживайте нужную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (-SET) (1-3) **2**, пока не услышите звуковой сигнал. Настроенная станция будет предустановлена на выбранную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) и на дисплее высветится номер, соответствующий номеру кнопки.  
Если вы не можете настроиться на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажимайте повторно TUNE + или — **8** для пошагового изменения частоты. Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и установится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.  
Если вы не можете настроиться на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажимайте повторно TUNE + или — **8** для пошагового изменения частоты. В случае приема стереофонического FM-радиовещания на дисплее высвечивается сообщение "ST".

**Примечание**  
Для настройки станций в FM-диапазоне используется единица частоты в МГц, а в AM-диапазоне в кГц.

**Для изменения интервала настройки FM/AM**  
(Эта функция доступна только в моделях для некоторых стран/регионов. См. секцию радио в разделе "Технические характеристики".) При необходимости интервал настройки FM/AM можно изменить с помощью следующей процедуры.

- Нажимайте повторно FM/AM **13** для выбора диапазона.
- Нажмите и удерживайте ENTER **6** до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикация "FM-xx" или "AM-xx".

**3** Нажмите и удерживайте FM/AM **13** до тех пор, пока не появится текущий шаг настройки.

**4** Нажмите **14** или ►► **7** для выбора нужного шага настройки. Можно выбрать опцию "FM 50K" (для интервала 50 кГц) или "FM 100K" (для интервала 100 кГц) в диапазоне FM и опцию "AM 9K" (для интервала 9 кГц) или "AM 10K" (для интервала 10 кГц) в диапазоне AM.

**5** Нажмите ENTER **6**.  
Изменение интервала настройки приведет к удалению всех предустановленных станций FM/AM, сохраненных в данном устройстве. Переустановите предустановленные станции после изменения интервала настройки.

**Для улучшения радиоприема**  
Используйте радиоприемник в местах, где не затруднен прием радиосигналов, например возле окна. Также, отрегулируйте антенну (FM) или измените ориентацию самого устройства (AM) для лучшего приема.



Отрегулируйте антенну для улучшения FM-приема. В случае помех во время стереофонического FM-приема нажимайте FM MODE **5** повторно до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "Mono". Стереозвук будет потерян, однако прием улучшится.

Измените ориентацию устройства для улучшения AM-приема. (Антенна в виде ферритового стержня встроена в устройство.)

Если проблема с приемом по-прежнему остается, попытайтесь изменить место установки. Избегайте следующих мест:



### Предварительная установка радиостанций на FAVORITE RADIO STATIONS

Вы можете предварительно установить до трех радиостанций на кнопки FAVORITE RADIO STATIONS (1-3). Каждой кнопке присваивается одна программа FM или AM.

- Нажимайте повторно FM/AM **13** для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
- Выполните настройку на станцию, которую нужно установить.
- Нажмите и удерживайте нужную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (-SET) (1-3) **2**, пока не услышите звуковой сигнал. Настроенная станция будет предустановлена на выбранную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) и на дисплее высветится номер, соответствующий номеру кнопки.

(Пример: Предварительная установка FM 87,50 МГц на номер **1**)



**Для изменения предустановленной станции**  
Повторите действия пунктов с 1 по 3. Предустановленная на кнопке станция будет заменена новой.

### Прослушивание предустановленных радиостанций на FAVORITE RADIO STATIONS

Нажмите нужную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) **2**.

**Примечание**  
Для предотвращения ошибочного изменения предустановки не держите кнопку нажатой. Иначе предустановка на кнопке будет заменена станцией, настроенной в текущий момент.

